

الناس من الطعام والملابس والحلي . ثم كان المسخ لصيقا بفكرة تعايش الواقعي مع العجائبي.

#### قائمة المصادر والمراجع

- القرآن الكريم
- الكتاب المقدس
- أولا : المصادر الرئيسية

- (١) مجهول المؤلف : مائة ليلة وليلة . منشورات الجمل . كولونيا / بغداد . ط ١ . ٢٠٠٥ .  
(٢) مجهول المؤلف : الحكايات العجيبة والأخبار الغريبة . منشورات الجمل . كولونيا / بغداد . ط ١ . ١٩٩٧ .

ثانيا : المصادر الفرعية

- (١) مجهول المؤلف : ألف ليلة وليلة : ( ذات الحوادث العجيبة . والقصص المطربة الغربية لياليها غرام في غرام وتفاصيل حب وعشق وهيام وحكايات ونوادر فكاهية . ولطائف وطرائف أدبية بالصور المدهشة البديعة من أبدع ما كان ومناظر أعجوبة من عجائب الزمان . طبعة مقابلة ومصححة على النسخة المطبوعة بمطبعة بولاق الأميرية سنة ١٢٨٠ هـ . طبعة محمد علي صبيح وأولاده . بميدان الأزهر بمصر . دون تاريخ .

- (٢) مجهول المؤلف : سيرة سيف بن ذي يزن . مكتبة الجمهورية . د.ت .

ثالثا : المراجع العربية القديمة

- (١) ابن منظور : لسان العرب . دار الحديث للطبع والنشر . ط ٢٠٠٦ .  
(٢) أبو الحسين مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري : صحيح مسلم . طبعة موافقة لأرقام طبعة استانبول . دار الفلاح . ط ١ . ٢٠٠٢ .  
(٣) القزويني : عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات . دار الآفاق الجديدة . ١٩٧٣ .  
(٤) عبد الرحمن بن محمد بن خلدون : مقدمة ابن خلدون . تحقيق د/ علي عبد الواحد وافي . مكتبة الأسرة . ط ٢٠٠٦ .  
(٥) علي بن حسام الدين المتقي الهندي : كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال . مؤسسة الرسالة . بيروت . ط ١٩٨٩ .  
(٦) محمد بن إسماعيل البخاري : صحيح البخاري . دار المنار . ط ٢٠٠١ .

رابعا : المراجع العربية الحديثة

- (١) د/أحمد شمس الدين الحجاجي : النبوءة أو قدر البطل في السيرة الشعبية العربية . الهيئة العامة لقصور الثقافة . مكتبة الدراسات الشعبية . العدد (٥٧) . ط أغسطس . ٢٠٠١ .  
(٢) د/ أنور عبد العليم : الملاحة وعلوم البحار عند العرب . عالم المعرفة . العدد (١٣) ط ١٩٧٩ .

- (٣) د/ السيد إبراهيم : نظرية الرواية ( دراسة لمناهج النقد الأدبي في معالجة فن القصة ) . دار قباء للطبع والنشر . ط١ . ١٩٩٨ .
- (٤) د/ السيد فضل : حكايات السندباد ( دراسة في نص من ألف ليلة وليلة ) . ط١ . منشأة المعارف بالإسكندرية . ط ١٩٨٦ .
- (٥) د/ أيمن بكر : السرد في مقامات بديع الزمان . الهيئة المصرية العامة للكتاب . ط١ . ١٩٩٧ .
- (٦) بدر عبد الملك : المكان في القصة القصيرة في الإمارات . المجمع الثقافي . أبو ظبي ١٩٩٧ .
- (٧) د / جابر عصفور : نظريات معاصرة . مكتبة الأسرة . ١٩٩٨ .
- (٨) جمال الدين بن الشيخ : ألف ليلة وليلة أو القول الأسير . ترجمة محمد برادة وعثمان الميلود ويوسف الأنطكي . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . ط ١ . ١٩٩٨ .
- (٩) حاتم حافظ : أنساق اللغة في مسرح تشيكوف . المجلس الأعلى للثقافة . الكتاب الأول . العدد (٦٥) . ط١ . ٢٠٠٣ .
- (١٠) د/ حسن الباشا : مدخل إلى العمارة والفنون الإسلامية . معهد الدراسات الإسلامية . د . ت .
- (١١) د/ حسن بحراوى : بنية الشكل الروائي ( الفضاء . الزمن . الشخصية ) . المركز الثقافي العربي . بيروت . ط١ . ١٩٩٠ .
- (١٢) حسن حميد : ألف ليلة وليلة ( غيبوبة القصص ٠٠ غيبوبة الاستماع ) . المجلس الأعلى للثقافة . ط١ . ٢٠٠٦ .
- (١٣) حسين الواد : البنية القصصية في رسالة الغفران ( لأبى العلاء المعرى ) الدار العربية للكتاب . ليبيا/تونس ط ٣ . ١٩٧٧ .
- (١٤) د / حسين محمد فهميم : أدب الرحلات ( دراسة تحليلية من منظور انثوجرافى ) . عالم المعرفة . العدد (١٣٨) . ط ١ . يونيو ١٩٨٩ .
- (١٥) د/ حميد لحمداني : بنية النص السردى . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط٢ . ١٩٩٣ .
- (١٦) د / خطرى عرابي : البنية الأسطورية في سيرة سيف بن ذي يزن . تقديم د/أحمد على مرسى . نواره للترجمة والنشر . ط ١ . ١٩٩٦ .

- (١٧) **خولة شخاترة** : بنية النص الحكائي في كتاب الحيوان للجاحظ . دار أزمدة. عمان . ٢٠٠٥ .
- (١٨) **داود سلمان الشويلي** : ألف ليلة وليلة وسحر السردية العربية . منشورات إتحاد الكتاب العرب . ط ٢٠٠٠ . [www.Awu.dam.org](http://www.Awu.dam.org)
- (١٩) **د/ رمضان عبد التواب** : فصول في فقه العربية . مكتبة الخانجي ودار الرفاعي . ط ٢ . ١٩٨٣ .
- (٢٠) **سامي عبد الوهاب بطة** : الحكاية الشعبية ( دراسة في الأصول والقوانين الشكلية). الهيئة العامة لقصور الثقافة . مكتبة الدراسات الشعبية . العدد (٨٦) . ط ١ . ٢٠٠٤ .
- (٢١) **د/ سامية حسن الساعاتي** : أسماء المصريين ( الأصول و الدلالات والتغير الاجتماعي ) . مكتبة الأسرة . ٢٠٠١ .
- (٢٢) **سعد الخادم** : تاريخ الأزياء الشعبية في مصر . مكتبة الأسرة . سلسلة الفنون . ط . ٢٠٠٧ .
- (٢٣) **د/ سعيد يقطين** : ذخيرة العجائب العربية ( سيف بن ذي يزن ) . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٤ .
- (٢٤) **د/ سعيد يقطين** : قال الراوي ( البنيات الحكائية في السيرة الشعبية ) . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٧ .
- (٢٥) **د/ سعيد يقطين** : السرد العربي ( مفاهيم واتجاهات ) . رؤية للنشر والتوزيع . ط ١ . ٢٠٠٦ .
- (٢٦) **سمير المرزوقي وجميل شاكر** : مدخل إلى نظرية القصة ( تحليلًا وتطبيقاً ) . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد . ط ١ . ١٩٨٦ .
- (٢٧) **د/ سهير القلماوي** : ألف ليلة وليلة . دار المعارف . مكتبة الأسرة ١٩٩٧ .
- (٢٨) **د/ سيد عويس** : الخلود في التراث الثقافي . مكتبة الأسرة . الأعمال الفكرية ١٩٩٩ .
- (٢٩) **د/ سيزا قاسم** : القارئ والنص ( العلامة والدلالة ) . المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ٢٠٠٢ .
- (٣٠) **د/ سيزا أحمد قاسم** : بناء الرواية ( دراسة مقارنة لثلاثية نجيب محفوظ ) . مكتبة الأسرة . ط ١ . ٢٠٠٤ .
- (٣١) **شعيب حليفى** : شعرية الرواية الفانتاستيكية . المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ١٩٩٧ .

- (٣٢) **شعيب حليفي** : الرحلة في الأدب العربي (التجنيس ، آليات الكتابة ، خطاب المتخيل). الهيئة العامة لقصور الثقافة . كتابات نقدية . العدد (١٢١) . أبريل ٢٠٠٢ .
- (٣٣) **شعيب حليفي** : هوية العلامات ( في العتبات والتأويل . دراسات في الرواية العربية ) المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ٢٠٠٤ .
- (٣٤) **د/ شكري عياد** : البطل في الأدب والأساطير . دار المعرفة القاهرة . ط ١ . فبراير ١٩٥٩ .
- (٣٥) **شوقي عبد الحكيم** : تراث شعبي ( الحكايات الشعبية العربية . الزير سالم أبو ليلي المهلهل . سيرة بنى هلال ) . المجلد . الثاني الهيئة المصرية العامة للكتاب . ط ١٩٩٥ .
- (٣٦) **د/ شيرين أبو النجا** : نسائي أم نسوي . مكتبة الأسرة . الأعمال الخاصة ٢٠٠٢ .
- (٣٧) **صالح سليمان عبد العظيم** : سوسيولوجيا الرواية السياسية ( يوسف القعيد نموذجاً ) . الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٨ .
- (٣٨) **صلاح الدين بوجاه** : الشيء بين الوظيفة و الرمز . المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر . بيروت . ط ١ . ١٩٩٣ .
- (٣٩) **د/عاطف جودة نصر** : الخيال ( مفهوماته ووظائفه ) . الهيئة المصرية العامة للكتاب . سلسلة دراسات أدبية . ط ١ . ١٩٨٤ .
- (٤٠) **د/ عبد الحميد يونس** : الظاهر ببيرس في القصص الشعبي . دار القلم ومكتبة النهضة المصرية . المكتبة الثقافية . العدد (٣) . وزارة الثقافة والإرشاد القومي . د.ت .
- (٤١) **د/ عبد الحميد يونس** : الأعمال الكاملة . المجلس الأعلى للثقافة . المجلد الأول . ط ١ . ٢٠٠٧ .
- (٤٢) **د/ عبد الرحيم الكردي** : السرد في الرواية المعاصرة ( الرجل الذي فقد ظله نموذجاً ) . دار الثقافة للطباعة والنشر . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (٤٣) **د/ عبد الرحيم الكردي** : الراوي والنص القصصي . دار النشر للجامعات . ط ٢ . ١٩٩٦ .
- (٤٤) **عبد الفتاح كيليطو** : العين والإبرة ( دراسة في ألف ليلة وليلة ) . ترجمة مصطفى النحال . مراجعة محمد برادة . دار شرقيات للطبع والنشر والتوزيع . سلسلة دراسات ثقافية عربية . القاهرة . ط ١ . ١٩٩٥ .

(٤٥) عبد الفتاح كيليطو : الحكاية والتأويل ( دراسات في السرد العربي ) . تويقال . المغرب . د.ت .

(٤٦) د/ عبد الله إبراهيم : السردية العربية ( بحث في البنية السردية للموروث الحكائي العربي ) . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٢ .

(٤٧) د/ عبد الله إبراهيم : المتخيل السردى ( مقاربات نقدية في التناص والرؤى والدلالة ) . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٠ .

(٤٨) د/ عبد الملك مرتاض : ألف ليلة وليلة ( دراسة سيميائية تفكيكية لحكاية حمال بغداد ) . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد ( آفاق عربية ) ط ١ . ١٩٨٩ .

(٤٩) د/ عبد الملك مرتاض : في نظرية الرواية ( بحث في تقنيات السرد ) . عالم المعرفة . الكويت . ط ١ . ١٩٩٨ .

(٥٠) عبد الوهاب الرقيق : في السرد ( دراسات تطبيقية ) . دار محمد على الحامى . تونس . ط ١ . ١٩٩٨ .

(٥١) د / عصام بهي : الشخصية الشريرة في الأدب المسرحي . الهيئة المصرية العامة للكتاب . دراسات أدبية . ط ١٩٨٦ .

(٥٢) د/ عفاف عبد المعطى : فتحي غانم .. قاصا . الهيئة العامة لقصور الثقافة . سلسلة مطبوعات الهيئة . ط ١ . ٢٠٠٠ .

(٥٣) على الشدوى : جماليات العجيب والغريب ( مدخل إلى ألف ليلة وليلة ) . النادي الأدبي الثقافي بجدة . السعودية . ط ١ . نوفمبر ٢٠٠٣ .

(٥٤) على تميم : السرد والظاهرة الدرامية ( دراسة في التجليات الدرامية للسرد العربي القديم ) . المركز الثقافي العربي . الدار البيضاء / بيروت ط ١ . ٢٠٠٣ .

(٥٥) د/ عمر عبد الواحد : السرد والشفافية ( دراسة في مقامات بديع الزمان الهمذاني ) . دار الهدى للنشر والتوزيع . ط ٢ . المنيا . ٢٠٠٣ .

(٥٦) د/ غراء حسين : أدب الحكاية الشعبية . الشركة المصرية العالمية للنشر (لونجمان) . سلسلة أدبيات . ط ١ . ١٩٩٧ .

(٥٧) فاروق خورشيد : عالم الأدب الشعبي العجيب . مكتبة الأسرة . الأعمال الفكرية . ١٩٩٧ .

(٥٨) د/ فدوى مالطي دوجلاس : بناء النص التراثي ( دراسات في الأدب والتراجم ) . سلسلة دراسات أدبية . الهيئة المصرية العامة للكتاب . ١٩٨٥ .

- (٥٩) **فرج بن رمضان** : صورة الأم في المتخيل العربي . حكاية من ألف ليلة وليلة (جودر بن عمر وأخويه ) . دار محمد على للنشر . تونس . ط ١ . ٢٠٠٦ .
- (٦٠) **د/ فريد الزاهي** : الجسد والصورة والمقدس في الإسلام . أفريقيا الشرق . المغرب . ط ١ . ١٩٩٩ .
- (٦١) **فوزي العنتيل** : عالم الحكايات الشعبية . مكتبة الدراسات الشعبية . الهيئة العامة للقصور الثقافية . العدد ( ٣٦ ) . مارس . ١٩٩٩ .
- (٦٢) **ماهر البطوطي** : الرواية الأم ( ألف ليلة وليلة والآداب العالمية ) . مكتبة الآداب . ط ١ . ٢٠٠٥ .
- (٦٣) **د/ محسن جاسم الموسوي** : سرديات العصر العربي الإسلامي الوسيط . المركز الثقافي العربي . ط ١ . ١٩٩٧ .
- (٦٤) **د/محسن جاسم الموسوي** : الوقوع في دائرة السحر ( ألف ليلة وليلة في النقد الأدبي الانجليزي ١٧٠٤ . ١٩١٠ ) . الهيئة المصرية العامة للكتاب . مكتبة الأسرة . ط ١ . ٢٠٠٦ .
- (٦٥) **د/ محمد أبو المجد** : بيلوجرافيا الرسائل العلمية في الجامعات المصرية منذ إنشائها وحتى نهاية القرن العشرين . قسمي البلاغة والنقد . مكتبة الآداب . ط ١ . ٢٠٠٢ .
- (٦٦) **د/ محمد الهادي الطرابسي** : خصائص الأسلوب في الشوقيات . منشورات الجامعة التونسية . ط ١٩٨١ .
- (٦٧) **د/ محمد بدوي** : بلاغة الكذب ( نصوص على نصوص ) . الهيئة العامة لقصور الثقافة . كتابات نقدية . العدد ( ٨٩ ) . ط ١ . ١٩٩٩ .
- (٦٨) **د/ محمد حسن عبد الله** : أساطير عابرة الحضارات ( الأسطورة والتشكيل ) . دار قباء . ط ١ . ٢٠٠٠ .
- (٦٩) **د / محمد رجب النجار** : الشطار والعيارين في التراث العربي ( دراسة تاريخية وأدبية وفولكلورية ) . ذات السلاسل للطباعة والنشر . ط ٢ . ١٩٨٩ .
- (٧٠) **د/ محمد رجب النجار** : التراث القصصي في الأدب العربي ( مقاربات سوسيو . سردية ) المجلد الأول . منشورات ذات السلاسل . الكويت . ١٩٩٥ .
- (٧١) **د/ محمد رجب النجار** : الأدب الملحمي في التراث الشعبي العربي . الهيئة المصرية العامة للكتاب . ٢٠٠٦ .
- (٧٢) **محمد عبد الرحمن يونس** : الجنس والسلطة في ألف ليلة وليلة . مؤسسة الانتشار العربي . لندن / بيروت . ط ١ . ١٩٩٨ .

- (٧٣) **محمد رشيد ثابت** : البنية القصصية ومدلولها الاجتماعي في حديث عيسى بن هشام .  
الدار العربية للكتاب . ليبيا / تونس ١٩٨٢ .
- (٧٤) د/ **محمد نجيب العمامي** : الراوي في السرد العربي المعاصر (رواية الثمانينات بتونس)  
دار محمد علي الحمامي . صفاقس . كلية الآداب والعلوم الانسانية . سوسة . ط ١ . ٢٠٠١ .
- (٧٥) د/ **مصطفى جاد** : الشخصية المساعدة للبطل في السيرة الشعبية . الهيئة العامة  
لقصور الثقافة . مكتبة الدراسات الشعبية العدد ١١٤ . ط ١ . ٢٠٠٧ .
- (٧٦) **محمد نديم خشفة** : تأصيل النص ( المنهج البنيوي لدى لوسيان غولدمان . دراسات  
في المنهج ) . مركز الإنماء الحضاري . حلب . ط ١ . ١٩٩٧ .
- (٧٧) د/ **مراد عبد الرحمن** : آليات المنهج الشكلي في نقد الرواية العربية المعاصرة (التحفيز  
نموذجاً تطبيقياً ) . دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر . ط ٢٠٠١ .
- (٧٨) د/ **ناصر عبد الرازق الموافي** : القصة العربية ٥٠٠ عصر الإبداع ( دراسات للسرد  
القصصي في القرن الرابع الهجري ) . دار الوفاء . ط ٢ . ١٩٩٦ .
- (٧٩) د/ **ناهضة ستار** : بنية السرد في القصص الصوفي ( المكونات والوظائف والتقنيات ) .  
منشورات اتحاد الكتاب العرب . دمشق . ط ١ . ٢٠٠٣ . [www.Awu.dam.org](http://www.Awu.dam.org) .
- (٨٠) د/ **نبيل راغب** : التفسير العلمي للأدب ( نحو نظرية عربية جديدة ) . الشركة المصرية  
العالمية للنشر ( لونجمان ) . سلسلة أدبيات . ط ١ . ١٩٩٧ .
- (٨١) د/ **نبيلة إبراهيم** : نقد الرواية ( من وجهة نظر الدراسات اللغوية الحديثة ) . النادي  
الأدبي . الرياض . كتاب الشهر ( ٢٠ ) . ط ١٩٨٠ .
- (٨٢) د/ **نبيلة إبراهيم** : فن القص ( في النظرية والتطبيق ) . مكتبة غريب . سلسلة الدراسات  
النقدية العدد ( ١ ) . د . د . ت .
- (٨٣) د/ **نبيلة إبراهيم** : البطولات العربية ( والذاكرة التاريخية ) . المكتبة الأكاديمية . ط ١ .  
١٩٩٥ .
- (٨٤) د/ **نبيلة إبراهيم** : سيرة الأميرة ذات الهمة ( دراسة مقارنة ) . دار المريخ . الرياض  
١٩٨٥ .
- (٨٥) د/ **نبيلة إبراهيم** : قصصنا الشعبي ( من الرومانسية إلى الواقعية ) . مكتبة غريب . د .  
ت .
- (٨٦) د/ **وحيد السعفي** : العجيب والغريب في كتب تفسير القرآن (تفسير ابن كثير أنموذجاً)  
منشورات تبر الزمان . تونس . ط ١ . ٢٠٠١ .

(٨٧) ياسين النصير : الاستهلال ( فن البدايات في النص الأدبي ) . الهيئة العامة لقصور الثقافة . كتابات نقدية . العدد (٧٥) . ط ١ . ١٩٩٨ .

(٨٨) د/ يوسف إسماعيل : الرؤيا الشعبية في الخطاب الملحمي عند العرب ( سيرة الأميرة ذات الهمة نموذجاً . دراسة تطبيقية ) . منشورات اتحاد الكتاب العرب . دمشق . ط ٢٠٠٤ .  
www.Awu.dam.org .

#### خامساً : المراجع المترجمة

(١) أ . ل . رانيل : الماضي المشترك بين العرب والغرب ( أصول الآداب الشعبية الغربية ) . ترجمة د/ نبيلة إبراهيم مراجعة د/ فاطمة موسى . عالم المعرفة العدد (٢٤١) . ط ١ . ١٩٩٩ .

(٢) أمبرتو إيكو : القارئ في الحكاية ( التعاضد التأويلي في النصوص الحكائية ) . ترجمة أنطوان أبو زيد . المركز الثقافي العربي . بيروت / الدار البيضاء . ط ١ . ١٩٩٦ .

(٣) إ . م فورستر : أركان القصة . ( ترجمة ) كمال عياد جاد . مكتبة الأسرة . ط ١ . ٢٠٠١ .

(٤) إريك فروم : الإنسان بين الجوهر والمظهر . ترجمة سعد زهران مراجعة وتقديم : لطفي فطيم . عالم المعرفة . العدد (١٤) .

(٥) أوفيد : مسخ الكائنات ( ميتامورفوزس ) . ( ترجمة ) د/ ثروت عكاشة . الهيئة المصرية العامة للكتاب . مكتبة الأسرة . ١٩٩٧ .

(٦) برنار فاليط : النص الروائي ( تقنيات و مناهج ) . ( ترجمة ) رشيد بنحدو . المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . د . ت .

(٧) برونوين ماتن وفليزيتاس رينجهام : معجم مصطلحات السميوطيقا . ترجمة عابد خزندار . مراجعة محمد بريري . المركز القومي للترجمة . العدد (١١٩٦) . ط ١ . ٢٠٠٨ .

(٨) بوريس أوسبنسكى : شعرية التأليف ( بنية النص الفني وأنماط الشكل التأليفي ) . ( ترجمة ) سعيد الغانمي وناصر حلاوى . المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ١٩٩٩ .

(٩) بول ريكور : الوجود والزمان والسرد ( فلسفة بول ريكور ) . ترجمة وتقديم سعيد الغانمي . تحرير ديفيد وورد . المركز الثقافي العربي ط ١ . ١٩٩٩ .

(١٠) بيارغيرو : السيمياء . ( ترجمة ) أنطوان أبى زيد . منشورات عويدات . بيروت / باريس . ط ١ . ١٩٨٤ .

- (١١) **تزفيتان تودوروف** : مقولات السرد الأدبي . ( ترجمة ) الحسين سحبان وفؤاد صفا . من كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي . منشورات اتحاد المغرب . سلسلة ملفات . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (١٢) **تزفيتان تودوروف** : الشعرية . ( ترجمة ) شكري المبخوت و رجاء بن سلامة . دار توبقال . المغرب . ط ٢ . ١٩٩٠ .
- (١٣) **تزفيتان تودوروف** : مدخل إلى الأدب العجائبي . ( ترجمة ) الصديق بو علام . دار شرقيات . القاهرة . ط ١ . ١٩٩٤ .
- (١٤) **تزفيتان تودوروف** : نقد النقد ( رواية تعلم ) . ترجمة د/ سامي سويدان . مراجعة د/ ليليان سويدان . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد . ط ٢ . ١٩٨٦ .
- (١٥) **جانب لينتفلت** : مقتضيات النص السردى . ( ترجمة ) رشيد بنحدو . من كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي . منشورات اتحاد المغرب . سلسلة ملفات . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (١٦) **جان بياجيه** : البنيوية . ( ترجمة ) عارف منيمه و بشير أوبرى . منشورات عويدات . بيروت / باريس . ط ٤ . ١٩٨٥ .
- (١٧) **جوزيف كيسنر** : شعرية الفضاء الروائي . ( ترجمة ) لحسن أحمامة . أفريقيا الشرق . المغرب . ط ١ . ٢٠٠٢ .
- (١٨) **جوستاف إ . فون جرونبيوم** : حضارة الإسلام . ترجمة عبد العزيز توفيق . مكتبة الأسرة . ط ١٩٩٧ .
- (١٩) **جيرار جينت** : خطاب الحكاية ( بحث في المنهج ) . ( ترجمة ) محمد معتصم ، عبد الجليل الأزدي ، عمر حلى . المجلس الأعلى للثقافة . ط ٢ . ٢٠٠٠ .
- (٢٠) **جيرالد برنس** : المصطلح السردى . ( ترجمة ) عابد خازندار . مراجعة وتقديم / محمد بريرى . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . ط ١ . ٢٠٠٣ .
- (٢١) **جى . سى . كوير** : حكايات الخوارق ( مجاز للحياة الداخلية للإنسان ) . ترجمة وتعليق د / كمال الدين حسين المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . العدد ٩٦٨ . ط ١ . ٢٠٠٥ .
- (٢٢) **جيمس فريزر** : الفولكلور في العهد القديم . الجزء الثاني . ترجمة د / نبيلة إبراهيم . مكتبة الدراسات الشعبية العدد (٢٣) . فبراير ١٩٩٨ .
- (٢٣) **ديفيد لودج** : الفن الروائي . ( ترجمة ) ماهر البطوطى . المجلس الأعلى للثقافة . العدد (٢٨٨) . ط ١ . ٢٠٠٢ .

- (٢٤) روبرت هولب : نظرية التلقي ( مقدمة نظرية ) . ترجمة د/ عز الدين إسماعيل . المكتبة الأكاديمية . ط ١ . ٢٠٠٠ .
- (٢٥) رولان بارت : التحليل البنيوي للسرد . ( ترجمة ) حسن بحرأوى و بشير القمري وعبد الحميد عقار . من كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي . منشورات اتحاد المغرب . سلسلة ملفات . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (٢٦) رولان بورنوف و ريال اوئيليه : عالم الرواية . ( ترجمة ) نهاد التكرلى . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد . ط ١ . ١٩٩١ .
- (٢٧) سارة جامبل : النسوية وما بعد النسوية ( دراسات ومعجم نقدي ) . ترجمة أحمد الشامي . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . العدد (٤٨٣) . ط ١ . ٢٠٠٢ .
- (٢٨) غاستون باشلار : جماليات المكان . ( ترجمة ) غالب هلسا . المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع . بيروت . ط ٢ . ١٩٨٤ .
- (٢٩) فردريش فون ديرلاين : الحكاية الخرافية ( نشأتها . مناهج دراستها . فنياتها ) . ( ترجمة ) د/ نبيلة إبراهيم . مكتبة غريب . د . ت .
- (٣٠) فلاديمير بروب : مورفولوجيا الحكاية الخرافية . ترجمة أبو بكر أحمد باقادر وأحمد عبد الرحيم نصر . كتاب النادي الأدبي الثقافي بجدة . العدد (٥٦) . ط ١ . ١٩٨٩ .
- (٣١) فيليب سيرنج : الرموز في ( الفن . الأديان . الحياة ) . ترجمة / عبد الهادي عباس . دار دمشق . سوريا . ط ١ . ١٩٩٢ .
- (٣٢) كلود ليفي شتراوس : الأسطورة والمعنى . ترجمة د/ شاكر عبد الحميد . دار الشؤون الثقافية العامة . بغداد . سلسلة المائة كتاب . ط ١ . ١٩٨٦ .
- (٣٣) ماري لاهي هوليبك : أنثوية شهرزاد ( رؤيا ألف ليلة وليلة ) . ترجمة عابد خازندار . المكتب المصري الحديث . ط ١ . القاهرة ١٩٩٦ .
- (٣٤) مايك كرانغ : الجغرافيا الثقافية . عالم المعرفة . ترجمة د / سعيد منتاق . ط يوليو . ٢٠٠٥ . العدد ٣٢٧ .
- (٣٥) مرسيا الياد : المقدس والمدنس . ترجمة عبد الهادي عباس . دار دمشق . ط ١ . ١٩٨٨ .
- (٣٦) ميشال بوتور : بحوث في الرواية الجديدة . ( ترجمة ) فريد انطونيوس . منشورات عويدات . بيروت . ط ٣ . ١٩٨٦ .

(٣٧) والتر ج . اونج : الشفاهية والكتابية . ( ترجمة ) د/حسن البنا عز الدين . عالم المعرفة . العدد (١٨٢) . فبراير ١٩٩٤ .

(٣٨) والاس مارتين : نظريات السرد الحديثة . ( ترجمة ) حياة جاسم محمد . المجلس الأعلى للثقافة . ط ١ . ١٩٩٨ .

(٣٩) ولغ غانغ كايزير : من يحكى الرواية ؟ . ( ترجمة ) محمد اسويرتى . من كتاب طرائق تحليل السرد الأدبي . منشورات اتحاد المغرب . سلسلة ملفات . ط ١ . ١٩٩٢ .

(٤٠) مجموعة كتاب : من العمل إلى النص . ترجمة وتقديم د/ محمد خير البقاعي . ضمن كتاب آفاق التناصية (المفهوم والمنظور . الهيئة المصرية العامة للكتاب . سلسلة دراسات أدبية . ط ١ . ١٩٩٨ .

(٤١) مجموعة كتاب : الفضاء الروائي . ( ترجمة ) عبد الرحيم حزل . أفريقيا الشرق . بيروت . ط ١ . ٢٠٠٢ .

(٤٢) مجموعة كتاب : نظرية المنهج الشكلي ( نصوص الشكلايين الروس ) . ( ترجمة ) إبراهيم الخطيب . الشركة المغربية للناشرين المتحدين / مؤسسة الأبحاث العربية . ط ١ . ١٩٨٢ .

(٤٣) مجموعة كتاب : نقد استجابة القارئ من الشكلائية إلى ما بعد البنيوية . تحرير : جين ب . تومبكنز . ( ترجمة ) حسن ناظم و على حاكم . مراجعة وتقديم محمد جواد وحسن الموسوى . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . ط ١ . ١٩٩٩ .

(٤٤) مجموعة كتاب : من الشكلائية إلى ما بعد البنيوية ( موسوعة كمبريدج في النقد الأدبي ) . مراجعة وإشراف ماري تريز عبد المسيح . تحرير رمان سلدن . المجلد الثامن . المجلس الأعلى للثقافة . المشروع القومي للترجمة . ط ١ . ٢٠٠٦ .

#### سادسا : الدوريات

(١) أميمه أبو بكر : المسخ في حكايات ألف ليلة وليلة . مجلة فصول . المجلد الثالث عشر . العدد الأول ربيع ١٩٩٤ .

(٢) ساندرا ناداف : الزمن السحري وجماليات التكرار . مجلة فصول . المجلد الثالث عشر . العدد الأول ربيع ١٩٩٤ .

(٣) د/ سيزا قاسم : جماليات المكان . المكان ودلالاته . مع تقديم وترجمة لـ (مشكلة المكان الفني ) بقلم / يورى لوتمان . مجلة ألف ( مجلة البلاغة المقارنة ) . ربيع ١٩٨٦ .

- (٤) د/ **صبرى حافظ** : جدليات البنية السردية المركبة في ليالي شهرزاد ونجيب محفوظ  
فصول . المجلد الثالث عشر . العدد الثاني . صيف ١٩٩٤ .
- (٥) د/ **جابر عصفور** : عن الطعام والحب والغواية . مجلة العربي الكويتية . سبتمبر ٢٠٠٤ .
- (٦) **حسين حمودة** : مدينة الجغرافيا ٠٠ مدينة الخيال ( قراءة في ألف ليلة وليلة ) . مجلة  
فصول . العدد ٤ شتاء ١٩٩٤ .
- (٧) **ديفيد بينولت** : مباحج الخلافة : حكايات هارون الرشيد ، ووزيره جعفر والشاعر أبى  
نواس . ترجمة رفعت سلام . مجلة فصول . المجلد الثالث عشر . العدد الأول ربيع ١٩٩٤ .
- (٨) **عبد العالي بو طيب** : إشكالية الزمن في النص السردى . فصول . العدد الثاني .  
صيف ١٩٩٣ .
- (٩) **عبد العالي بو طيب** : مفهوم الرؤية السردية في الخطاب الروائي ( آراء وتحليل ) .  
عالم الفكر . المجلد الحادي والعشرون . العدد الرابع . ١٩٩٣ .
- (١٠) د/ **عبد الله محمد الغزالي** : تناسل السرد ومستوياته في "سلوان المطاع في عدوان  
الأتباع" لابن ظفر الصقلي المكي" . حوليات كلية الآداب . الكويت . الحولية (٢٧) . ديسمبر .  
٢٠٠٦ .
- (١١) د / **محمد خير البقاعى** : رواية العصفورية لغازي القصيبي . النادي الأدبي الثقافي  
بجدة . مجلة علامات في النقد . المجلد العاشر . الجزء (٤٠) .  
سابعاً : الرسائل العلمية
- (١) **أحمد شحاتة** : السرد في فاكهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء ( آلياته ودلالاته ) . رسالة  
ماجستير . مخطوط . جامعة بنها . كلية الآداب . ٢٠٠٨ .
- (٢) **نبيل حمدى الشاهد** : البنية القصصية عند سليمان فياض . رسالة ماجستير . مخطوط .  
٢٠٠٦ .